

# Newsletter 2011-2

## What's new at the CEFC?

[Staff Change](#)

[Announcements](#)

## Conferences and Seminars

[Upcoming Seminars](#)   [Recent Conferences](#)   [Recent Seminars](#)

## Research and Researchers

### CEFC Researchers

[Sebastian Veg](#)   [Aurore Merle](#)   [Paul Jobin](#)   [Alexis Michaud](#)   [Xavier Richet](#)  
[Stéphane Corcuff](#)   [Pierre Henry De Bruyn](#)   [Isabelle Thireau](#)   [Sylvie Démurger](#)

### CEFC Research Fellows

[Judith Pernin](#)   [Silvio Levi](#)   [Xénia de Heering](#)

### CEFC Associate researchers

[Marylène Lieber](#)   [David Bartel](#)   [Christoph Steinhardt](#)   [Camille Deprez](#)  
[Sonia AU Ka-lai](#)   [Frédéric Keck](#)   [David A. Palmer](#)

Staff Change

**Jean-François Huchet**, Former Director of the CEFC, took up a new position as professor, INALCO, Paris and remains an associate researcher of CEFC.

**Sylvie Démurger**, CNRS Senior Researcher at CEFC, returned to the GATE Laboratory, Lyon (Groupe d'Analyse et de Théorie Economique).

**Judith Pernin**, outgoing CEFC doctoral fellow, remains an associate researcher at the CEFC while she completes her PhD at the EHESS.

**Paul Chauvet** has completed his assignment as Promotion Manager.

**Xénia de Heering**, outgoing CEFC doctoral fellow, has obtained an EFEO scholarship for 2011-2012.

**Xavier Richet**, CNRS researcher at the CEFC, has returned to his position as Professor at the University of the Sorbonne-nouvelle, Paris.

**Joël Ruet**, CNRS researcher at CEFC, will return to the CNRS in Paris on October 15th.

**The CEFC team wishes them good continuation in theirs studies and looks forward to work with them in the future.**

Welcome to:

**Sebastian Veg**, assistant professor at HKU, took up the position of Director of the CEFC.

**Natacha Aveline**, CNRS Researcher at the Maison Franco-Japonaises (Tokyo) has joined the CEFC as a researcher.

**Florent Chevallier** will take up the position of editorial secretary of China Perspectives on 15/10/2011.

**Silvio Levi**, the incoming doctoral fellow, will join the CEFC in September 2011.

## Announcements

**The Universities Service Centre for China Studies of the Chinese University of Hong Kong and CUHK-Chiang Ching-kuo Foundation** <<http://www.cuhk.edu.hk/ics/apc/>> Asia-Pacific Centre for Chinese Studies are the co-organizers of the annual Graduate Seminar on China (GSOC). The Centre also welcomes participants to stay at the Centre before and/or after the Seminar to conduct research.

The Eighth Annual GSOC will take place from January 4 to 7, 2012 at the Chinese University of Hong Kong. The applicants need to submit all necessary materials before August 25, 2011.

Please find application forms and more details at <http://gsoc.usc.cuhk.edu.hk/>

## HK PhD Fellowship Scheme

Established by the Research Grants Council (RGC) of Hong Kong in 2009, the Hong Kong PhD Fellowship Scheme (HKPFS) aims at attracting the best and brightest students in the world to pursue their PhD studies in Hong Kong's institutions. The Fellowship provides a monthly stipend of HK\$20,000 (approximately US\$2,600) and a conference and research related travel allowance of HK\$10,000 (approximately US\$1,300) per year to each awardee for a period of three years. About 135 PhD Fellowships will be awarded in each academic year. Eligible candidates should first make an initial application online through the Hong Kong PhD Fellowship Scheme (HKPFS) Electronic System to obtain a HKPFS reference number by 1 December 2011 at Hong Kong Time 12:00:00 (GMT +8 hours) before submitting applications for PhD admission to their chosen institutions. Applicants may choose up to two programmes / departments at one or two institutions for PhD study under HKPFS

2012/13. They should therefore comply with the admission requirements of their selected institutions and programmes.

Further information: <http://cerg1.ugc.edu.hk/hkpfs/index.html>

[Note: les étudiants souhaitant s'inscrire en co-tutelle avec une institution hongkongaise sont éligibles.]

## **Conferences and Seminars**

### **Upcoming Seminars**

**"Unity is Strength: The Workers' Movement in China 2009-2011"** by Han Dongfang, Founder and Director of China Labour Bulletin and Geoffrey Crothall, Communications director of China Labour Bulletin.

and

**Presentation of China Perspectives N°2011/2 "The Changing World of Chinese Labour"** with Chloé Froissart, Assistant Professor of Rennes-2 University

**Date: Friday, 21 October@ 7pm**

Venue: Room Segalen, 25/F, Admiralty Centre, Tower 2, 18 Harcourt Road, Hong Kong

For more information, please contact: [cefc@cefc.com.hk](mailto:cefc@cefc.com.hk)

### **Book Presentation:**

**Ghetto at the Center of the World: Chungking Mansions, Hong**

**Kong, HKU Press, 2011.** by Gordon Matthews, Professor of Anthropology at CUHK

**Date: Monday, 24 October@ 7pm**

Venue: Room Segalen, 25/F, Admiralty Centre, Tower 2, 18 Harcourt Road, Hong Kong

For more information, please contact: [cefc@cefc.com.hk](mailto:cefc@cefc.com.hk)

## Recent Conferences

The Strategies of Multinational Corporations and Social Regulation : European and Asian Perspectives, co-organized by the CEFC, Department of Government and International Studies, Hong Kong Baptist University and Research Center on Integration and Cooperation in the European Area (ICEE), University Paris 3 Sorbonne Nouvelle, Date: 14-15 June 2011. For more information, [click here](#)

An international conference on 1911-2011: From Revolution To Reforms Characterizing made-in-China transition paradigms, organized by Centre for Global and Strategic Studies (CGSS), University of Saint Joseph Macao SAR, China, Date: 16th – 17th June 2011. For more information, [click here](#)

(in Taipei) For more information, [click here](#)

Olivier Douville: "Clinique des altérités", co-organized by the CEFC Taipei Office, Institute of Ethnology, Academia Sinica and National Science Council, Date: 18-21/4/2011

Nuclear Safety Roundtable with Nobel Prize Lee Yuan-tseh (May 4), organized by Liberty Society, Academia Sinica, Date: 4 May 2011

“Liminality” and “Taiwan tropism” among Taiwan’s Mainlanders on the

eve of Kuomintang's return to power, co-organized by Ho Ming-sho, Department of sociology and National Taiwan University, National Taiwan University, Date: 2 June 2011

## Recent Seminars

"Liu Xiaobo : Subvertir le mensonge avec la vérité" by Jean-Philippe Béja, directeur de recherche au CNRS, membre du CERI-Sciences-Po et traducteur de La Philosophie du porc et autres essais, co-organized with Parenthèses bookstore, 13 June 2011. For more information, [click here](#)

La journée doctorale du Cefc. David Bartel, Judith Pernin, Sonia Au, Xénia de Heering, 20 June 2011. For more information, [click here](#)

"Gesar, the Hero of the Tibetan epic in the People's Republic of China" by Katia Buffetrille, Ecole Pratique des Hautes Études (Paris), 19 September 2011. For more information, [click here](#)

(in Taipei) For more information, [click here](#)

Three Generations of Women under the Same Roof: Work, Gender and Social Integration in a Migrant Quarter of Shanghai by Tania ANGELOFF, Université Paris Dauphine, France, 1 April 2011.

Les début de la psychanalyse en Chine: perspectives et limites des schèmes lacaniens by Olivier Douville, Psychanalyse, Maître de Conférence des Universités, Directeur de publication de la revue PSYCHOLOGIE CLINIQUE, Membre du laboratoire CRPMS l'Univ. Paris 7, Membre de l'Association française des anthropologues, 21 April 2011.

Mémoire et images : nouveaux regards sur l'ennemi ou le colonisateur japonais dans la représentation cinématographique by Samia Fehrat, Université Paris Ouest – Nanterre, 30 April 2011.

Taiwan dans la tourmente des années 1940 : le prix de la guerre, le

jeu des nationalistes et les aléas de la politique internationale by  
Philippe CHEVALERIAS, Maître de conférences à l'Université  
Charles de Gaulle Lille 3, 6 May 2011.

## Research and Researchers

### CEFC Researchers

#### Sebastian Veg

##### Publications

Guest editor of special issue, *Études littéraires* (Université Laval), vol. 41, no. 3 "Littérature et anarchisme" (automne 2010) and introductory essay, pp. 7-14.

"Naissance du cinéma tibétain," *Les Cahiers du cinéma*, n° 669, July-August 2011, p. 69-70.

Book review of Lucien Bianco, *La Révolution fourvoyée. Parcours dans la Chine du XXe siècle*, in *Les Annales*, vol. 66, No. 2 (April-June 2011), p. 614-617.

"偶然美学与中国独立纪录片二十年"(An aesthetics of contingency: twenty years of independent Chinese documentary), in Yi Sicheng 易思成, ed., 《今天或黄金时代》 (Today, or the Golden Age), Kunming, Yunfest internal publication, 2011, p. 154-163, trans. by Zhang Ping.

##### Papers read

"Remembering the dismembered individual: Uses of Documentary and Fiction in Recent PRC films on World War II", "Restaging War and Peace: A Comparison of Japanese and Chinese War Movies", International Conference, University of Kyoto, Institute for Research in Humanities, 11-12 July 2011.

"Testimony, history and ethics: the memory of Jianbiangou prison

camp. Reading Yang Xianhui's Chronicles of Jiabiangou", Seminar on Modern Chinese History (Prof. Ishikawa), Institute for Research in Humanities, Kyoto University, 8 July 2011.

## **Aurore Merle**

### **Papers read**

Aurore Merle, "Shehui zhuanxing: a theoretical and methodological frame for analysing Chinese contemporary Society," International Conference 1911-2011: From Revolution To Reforms Characterizing Made-in-China Transition Paradigms, the University of Saint Joseph, Macau, 16-17 June, 2011.

### **Organization of Research Activities**

Organisation de la journée doctorale du Cefc, 20 juin 2011.

## **Paul Jobin**

### **Publications**

P. Jobin, « Fukushima ou la 'radioprotection'. Retour sur un terrain interrompu », in A. Thébaud-Mony, P. Jobin, V. Daubas-Letourneux, N. Frigul, Santé au travail, de quoi parlons-nous ?, La Découverte, Paris, Octobre 2011.

Paul Jobin, Annie Thébaud-Mony, « Nucléaire 'civil' : quelle rationalité ? », in L'état du monde 2012 – Nouveaux acteurs, nouvelle donne, Bertrand Badie, Dominique Vidal, La Découverte, Septembre 2011, p.117-223.

Paul Jobin (彭保羅) "核電員工裡的隱形人" 日台包工的見證", in 平井憲夫, 核電員工最後遺言, 台北, 推守文化, juin 2011, p.140-162.

Paul Jobin, 曾育慧, "白老鼠上法院" 從兩例工業污染訴訟案談起", 《科技、醫療與社會》 期刊 (Taiwan Journal of Sociology of Technology and Medicine), Vol.12, 2011/04, p.159-203.



Paul Jobin, « Dying for TEPCO? Fukushima's Nuclear Contract Workers », The Asia-Pacific Journal, Vol 9, Issue 18 No 3, May 2, 2011. <http://japanfocus.org/-Paul-Jobin/3523>

## Papers read

### Research papers

P.Jobin 彭保羅, « 核能廠工人及設施安全 » (Les travailleurs du nucléaire et la sûreté des installations), 中研院自由學社核能安全沙龍 (Roundtable on Nuclear Energy and Safety with Nobel Prize Lee Yuan-tseh), Academia Sinica, 4 mai 2011.

P.Jobin, “The socio-politics of industrial diseases in today's Taiwan: the case of the nuclear industry before and after Fukushima”, European Association of Taiwan Studies (EATS)' Eighth Annual Conference, University of Ljubljana (Slovenia), 12-14 May 2011.

P.Jobin, “Epidemiology and Corporate Crime in Taiwan”, International Conference on Disease and Crime: Social Pathologies and the New Politics of Health, University of Hong Kong, 18-19 April 2011.

P.Jobin, « 泉南訴訟の社会学 » (Sociology of the asbestos lawsuit in Sennan), University of Kobe, 26 juin 2011.

P.Jobin, « Fukushima ou la radioprotection ; retour sur un terrain interrompu », Séminaire Catastrophes, risques et sciences sociales, 9 septembre 2011, CERI Sciences Po Paris.

### Other papers

P.Jobin 彭保羅, « 被忽視的核能廠工人職業病及公共安全 » (Les maladies professionnelles des travailleurs du nucléaire et la sécurité publique, un problème négligé), 台北律師公會 Taipei Bar Association, 12 avril 2011.

P.Jobin 彭保羅, « 從福島災害談核電廠的黑幕 » (Ce que la catastrophe de Fukushima nous enseigne de l'industrie nucléaire), 交通大學 National Chiao Tung University, 4 mai 2011.

P.Jobin, « Les ouvriers de Fukushima avant et après la catastrophe », Etats généraux du nucléaire, Paris, 21 mai 2011.

### Media interviews

自由時報 (Liberty Times), March 16, 2011 :

- [風吹輻射塵恐威脅台灣](#)
- [防輻射自保學者：不要生吃蔬果](#)

Le Monde, 23 mars 2011, Entretien avec Philippe Pons : « Sans renforts, les ouvriers de Fukushima sont condamnés ».

- Repris par le Sankei shinbun, 24 mars : [現場に踏みとどまる原発作業員に「死の危険」仏専門家が増援呼び掛け](#)

- Repris dans [Le Temps](#), 25 mars.

- 原子力産業の「苦役人夫」 (フランス ル・モンド紙 2月22日)

蘋果日報 (Apple Daily):

- March 24, 2011: [人間異語 2 輻射別人吸收員工自然安全](#)
- March 26, 2011: [核電廠吉普賽人的悲運](#)

France Inter, 25 mars 2011, Journal de 12h.

Le temps, 11 avril 2011, Richard Werly, « La révolte contre le « système Fukushima ».

L'humanité, 5 avril 2011, Entretien avec Anne Roy : « Fukushima: « Pour travailler là-bas, il faut être prêt à mourir ».

- English version, April 7, 2011 : "[To Work at Fukushima, You Have to Be Ready to Die](#)"

- 「今日福島に働きに行くのは、死を覚悟しなければならない」、ルマニテ 2月2日

La Liberté, 18 avril 2011, Entretien avec Pierre-André Sieber : « Fukushima: Liquidateurs à 250 euros la journée ». Repris par Rue 89, 18 avril.

Europe 1, Journal du 3 avril.

France Télévision, Envoyé spécial, 14 avril 2011, « Japon : Nucléaire, la filière du silence »

Radio campus, Entretien avec les étudiants de Ivan Gros, enseignant à l'Université Fujen (Taipei), 15 avril 2011.

新頭殼 / New Talk (Taiwan Net TV), June 14, 2011 :  
[日本核電員工遺言在台出書引話題](#)

E-renlai, 27 juin 2011, Entretiens avec Cerise Phiv et Nicholas Coulson :

- [Welcome to the CEFC](#)
- [CEFC Files: Industrial Pollution and Public Health](#)

Al Jazeera, June 30, 2011 : "[Japan's desperate 'nuclear gypsies'](#)"

Radio Taiwan International, 18 et 25 juillet 2011 : [Entretiens avec Wu Kun-yong](#), « [Passions de la raison](#) » (No3 et 4)

公共電視 (Taiwan Public Television), 2011年9月12日 [有話好說](#) †:  
[福島核災半年 公視深入報導 輻射蔓延恐懼籠罩核電爆炸的真實樣貌](#) ‡

### Fieldwork mission

Du 15-28 juin, et 22 juillet-3 août, missions au Japon dans le cadre du programme ANR amiante-silicose ; enquête de terrain sur le procès de l'amiante de Sennan (Osaka).

## Alexis Michaud

### Publications

“The tones of numerals and numeral-plus-classifier phrases: on structural similarities between Naxi, Na and Laze.” *Linguistics of the*

Tibeto-Burman Area 34 (1): 1-26.

Pictographs and the language of Naxi rituals. In Quentin Roosevelt's China. Ancestral Realms of the Naxi, ed. Christine Mathieu and Cindy Ho, 90-99. Stuttgart: Arnoldsche Art Publishers.

“Les systèmes de tons en Asie orientale : typologie, schémas évolutifs et modélisation.” *Faits de Langues* 37: 247-261.

Travaux sous presse:

1) Monosyllabicization: patterns of evolution in Asian languages. In *Monosyllables: from phonology to typology*, ed. Thomas Stolz. <http://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00436432/>

2) Jacques, Guillaume, and Alexis Michaud. 2011. “Approaching the historical phonology of three highly eroded Sino-Tibetan languages: Naxi, Na and Laze.” *Diachronica* 28 (4).

3) Michaud, Alexis, and Guillaume Jacques. 2011. “The phonology of Laze: phonemic analysis, syllabic inventory, and a short word list.” *Yuyanxue Luncong* 语言学论丛.

4) Clements, Nick, Alexis Michaud, and Cédric Patin. 2011. Do we need tone features? In *Tones and Features*, ed. Elizabeth Hume, John Goldsmith, and W. Leo Wetzels.

Travaux acceptés pour publication:

1) Michaud, Alexis, and Latami Dashi. forthcoming. A description of endangered phonemic oppositions in Mosuo (Yongning Na). In *Proceedings of the Academic Session on Issues of Language Endangerment, 16th Int. Conf. of Anthropological and Ethnological Sciences (ICAES 2009)*, ed. T. De Graaf and Xu Shixuan. Kunming, China.

2) Michaud, Alexis, He Limin, and Zhong Yaoping. Naxi (Naish). In *Encyclopedia of Chinese Language and Linguistics*, ed. Rint Sybesma. Leiden: Brill.

3) Michaud, Alexis, Guillaume Jacques, and Robert L. Rankin. 2012. “Historical transfer of nasality between consonantal onset and vowel:

from C to V or from V to C?” *Diachronica* 29 (2).

Travaux soumis pour publication: article au sujet du dialecte naxi de Zhongdian, en collaboration avec Xu Jirong (étudiant à l’Univ. du Yunnan). Soumis à : 语言学论丛 (périodique de l’Univ. de Pékin).

Publications électroniques :

(i) Publication de textes avec gloses interlinéaires en langues na, naxi et lazé, synchronisés avec le son. Ces documents sont archivés de façon pérenne via le CINES/IN2P3, comme l’ensemble des documents du programme Archivage du LACITO. Voir :

<http://lacito.vjf.cnrs.fr/archivage/>

Exemple de texte :

[http://crdo.risc.cnrs.fr/exist/crdo/michaud/nbf/crdo-NBF\\_FEMMECELESTE.xhtml?mediaUrl=%20http://crdo.risc.cnrs.fr/d\\_ata/michaud/FEMMECELESTE.wav](http://crdo.risc.cnrs.fr/exist/crdo/michaud/nbf/crdo-NBF_FEMMECELESTE.xhtml?mediaUrl=%20http://crdo.risc.cnrs.fr/d_ata/michaud/FEMMECELESTE.wav)

Les textes et enregistrements sont consultables via l’interface du CRDO-Paris, ainsi que via celle du laboratoire LACITO.

(ii) dépôt auprès du projet STEDT (Univ. de Berkeley) d’un glossaire français-anglais-chinois-lazé et d’un glossaire français-anglais-chinois-na : données concernant 2 langues sino-tibétaines sur lesquelles j’effectue mes recherches.

Voir : <http://stedt.berkeley.edu/announce> pour les données na; les données lazé sont en cours de traitement.

### Papers read

Exposé invité (« keynote speech ») à Oriental-COCOSDA (Taiwan) fin octobre :

<http://ococosda2011.cm.nctu.edu.tw/keynote-speakers>

Trois exposés à l’Université du Yunnan en juin et juillet.

Un exposé/cours à Lijiang en juillet lors d’une formation continue d’enseignants dans le cadre d’un projet du professeur Paul Law, de

Hong Kong (罗振南 [paul.law@cityu.edu.hk](mailto:paul.law@cityu.edu.hk)).

## Organization of Research Activities

Evaluation d'articles pour des revues internationales

Evaluation de projets pour des agences de financement (dont 2 demandes pour des institutions de Hong Kong)

## Xavier Richet

### Publications

Traduction et publication en cours de l'ouvrage Economie de l'entreprise (Hachette) en chinois et en bulgare

Edition en cours (avec JP Cabestan et JF Di Miglio) de l'ouvrage collectif: China and the Global Crisis. Two years On : A Comparison with the European Union, Routledge, parution automne 2011

Préparation de l'édition (avec Violaine Delteil et Patrick Dieuaide de l'ouvrage collectif : Strategies of Multinational Corporations and Social Regulations: European and Asian Perspectives

Préparation de l'édition (avec Jean-François Huchet et Joel Ruet) de l'ouvrage collectif : La longue marche des entreprises chinoises et indiennes ; Economie politique de l'émergence

Préparation d'un recueil d'essais sous le titre : Economies émergentes et stratégie des firmes, éditions Archétype.

Compte-rendu de l'ouvrage China Rules, Perspectives chinoises, 2011/2

### Papers read

Nice, 4-5 mai : colloque CEMAFI International, Université de Nice Sophia Antipolis : La crise et le devenir de l'Europe de la Russie. Présentation d'une communication : L'Europe et la Chine face à la

crise : politiques, performances, enjeux.

Paris, 8-9 juin : Colloque annuel du réseau international GERPISA Is the second Auto Revolution on the Way ? Présentation d'une communication : Geely: a Trajectory of Catching up and ultinational growth (avec Giovanni Blacet et William-Hua Wang)

Hong Kong, 14-15 juin 2011 : Colloque international : The Strategies of Multinational Corporations and Social Regulation : European and Asian Perspectives, organisé par : Department of Government and International Studies, Hong Kong Baptist University, Centre d'étude français sur la Chine contemporaine, Hong Kong, l'équipe ICEE, Université de la Sorbonne nouvelle, Paris.

#### Présentation de deux communications

1) Catching-up and Integration in New and Futur Member States through FDI, (avec Srdjan Redzepagic

2) Inbound and Outbound Chinese FDI:Policies, Accumulation of Competencies and Spill overs

Shanghai, 23 août 2011, Strategic Management Forum 2011 :The Internationalization strategy of Chinese Firms. Dialogue Between Entrepreneurs and Scholars , Shanghai JiaoTong University-Euromed, Marseille. Présentation d'une communication : Enterprise Internationalization in Emerging Economies : China and India

Paris, 15 septembre, Colloque du Réseau Asie et Pacifique, CNRS-FMSH, Atelier Globalisation des modèles productifs dans les pays émergents : recherche comparative sur les politiques industrielles dans plusieurs provinces chinoises et indiennes. Présentation d'une communication : Geely : Une trajectoire de rattrapage et d'internationalisation dans l'industrie automobile chinoise, avec G Balcet et WH Wang)

#### Fieldwork missions

1) Pékin, Avril 2011, Août 2011. Rencontres avec le directeurs, des chercheurs de l'Institut d'économie mondiale et de politique de la CASS, de l'University of International Business and Economics

Interviews avec des spécialistes sur les stratégies d'internationalisation des firmes chinoises

2) Shanghai, août 2011. Rencontres avec des chercheurs des universités Jiao Tong (Antai College of Economics & Management), Fudan ((School of Management), du China executive Leadership Academy Pudong

### Organization of Research Activities

Hong Kong, 14-15 juin. Co organisateur du Colloque international : The Strategies of Multinational Corporations and Social Regulation : European and Asian Perspectives, organisé par : Department of Government and International Studies, Hong Kong Baptist University, Centre d'étude français sur la Chine contemporaine, Hong Kong, l'équipe ICEE, Université de la Sorbonne nouvelle, Paris.,

Macao, 16-17 juin : 1911-2011: From Revolution To Reforms Characterizing Made-in China Transition Paradigms, Universidade de são José, Centre for Global and Strategic Studies (CGSS) University of Saint Joseph Macau SAR, China

Présidence, modérateur du panel The Developmental State Paradigm

Macao, 17 juin : rencontre avec le recteur et le vice-recteur de l'université San José. Discussion d'un projet international de colloque sur les BRICs

Paris, juin, septembre : inalisation de la mise en place d'un séminaire de recherche à l'EHESS : "Les BRICs : Brésil-Russie-Inde-Chine : approche comparative et l'avenir de l'économie mondiale", <http://www.ehess.fr/fr/enseignement/enseignements/2011/ue/720/>

### Valorisation de la recherche

Pékin, 22 avril 2011, Délégation de l'Union européenne en chine, Trade Division, séminaire sur les stratégies d'internationalisation des entreprises chinoises.



## Stéphane Corcuff

### Publications

Zhonghua lin guo. Taiwan yujing xing 中華鄰國--臺灣閩境性 (Riverain de la Chine. La liminalité de Taiwan). 允晨文化, Taipei, novembre 2011 (à venir) ;

### Papers read

Diaspora geopolitics, national (re)formation and Mainlander immigration to Taiwan, Conference “Small Islands, big issues”, University College Dublin, 1-3 Sept. 2011 ;

Ma Ying-jeou’s China leaning Policy and the 1683 Fall of the Zheng in Taiwan: A Cross-Centuries Geopolitical Comparison, 17th Conference of the North American Taiwan Studies Association, University of Pittsburg, June 17-18, 2011 ; 4e congrès du Réseau Asie, Paris, 14-16 septembre 2011 ;

The Fall of the Last Zheng & the Conclusion of the First Taiwan Strait Crisis: Diplomacy of Faith and Face in Zheng Keshuang’s 1683 Sublission to the Qing. 8th Conference of the European Association of Taiwan Studies, University of Ljubljana, May 12-14, 2011 ; & International Conference on the Origins, Transformation and Development of Taiwan’s Maritime Cultures, Hsinchu, National Chiaotung University, 27-28 mai 2011 ;

### Articles and book chapters

Ma Ying-jeou’s China leaning Policy and the 1683 Fall of the Zheng in Taiwan: A Cross-Centuries Geopolitical Comparison, In Chow, Peter, dir., National Identity and Economic Interest: Taiwan ’s Competing Choices, Palgrave Macmillan (upcoming, Jan. 2012) ;

Liminality and Taiwan Tropism in a Post-colonial Context. Schemes of National identification Among Taiwan’s ‘Mainlanders’ on the Eve of Kuomintang’s Return to Power, In Tak-wing Ngo and Wang Hong-zen, dir., The politics of difference in Taiwan, London, Routledge and Curzon, 2011, pp. 34-62 ;

Taiwan’s Mainlanders Under Chen Shui-bian. A shift from the Political

to the Cultural ? In Schubert, Gunter, and Damm, Jens, dir.,  
Taiwanese Identity in the 21st Century: domestic, regional and global  
perspectives, London, Routledge and Curzon (upcoming, Sept. 2011)  
;

### Conferences

"Liminality" and "Taiwan tropism" among Taiwan's Mainlanders on  
the eve of Kuomintang's return to power, Conférence au département  
de sociologie de l'Université nationale de Taiwan, 2 juin 2011,  
<http://www.cefc.com.hk/rubrique.php?id=101&aid=607> ;

« Taiwan and the Chinese Renaissance. A Cross-historical  
geopolitical comparison ». Conférence à la Maison Franco-Japonaise  
de Tokyo, 24 janvier 2011 ;

« 趨向性 » 與多元化國家認同 (le « tropisme » et l'identification  
nationale plurielle) Université nationale Dong-hwa, Hualien,  
Département d'études de la culture taiwanaise et des études  
régionales, Hualien, Taiwan, 15 décembre 2010 ;

### Organization of Research Activities

Stéphane Corcuff launched a seminar at the CEFC Taipei office  
called the Slow Seminar to read, discuss and prepare presentations  
about the works by Michel Wieworka and Marcel Detienne for the first  
Francophone University in East Asia (UNIFA) to be held in Tokyo on  
Sept. 28-Oct. 1, 2011

### Pierre Henry De Bruyn

#### Publications

"Au commencement était le Dao...", in Lao-Tseu: le maître de  
l'immortalité, Col. "Les maîtres penseurs", Hors-Série du journal Le  
Point, Juillet-Août 2011.

Book Review of Gladys Chicharro, Le fardeau des petits empereurs,  
in Perspectives Chinoises, 2011/2, p. 80-82.

## Paper read

"Chin'écrit et Afr'oral: vues sous l'angle de la médecine traditionnelle chinoise", 4ème Congrès du Réseau-Asie, Paris, 14-15 September 2011.

## Organization of Research Activities

Coordinator of the panel B.07 ("Terroirs Africains-Perspectives Chinoises: stratégies et intérêts économiques") and B.08 ("Terroirs Africains-Perspectives Chinoises: agencements culturels et sociaux) at the 4th Congress of Réseau-Asie (Paris, Septembre 15, 2011)

## Fieldwork mission

Nanjing Zhongyiyao daxue with Doctor Jean-Baptiste Ovono Nkomo: 1-7/07/2011.

## Isabelle Thireau

### Publications

Préface de l'ouvrage 幻想, de Guo Wei et He Lichun sur les délinquants juvéniles à Canton, Hunan renmin chubanshe, 2011.

Agir ensemble en Chine contemporaine, ouvrage collectif préparé sous la direction d'Isabelle Thireau. A publier en 2012.

### Papers read

3/03/2011 : Quelles archives pour quelle histoire ?, Université Fudan. « Réflexions autour de la base électronique Lianmin Village ».

04/07/2011 : Journée d'études franco-chinoise sur le développement urbain : le cas de Tianjin, journée organisée par la Fondation de la Maison des sciences de l'Homme, l'École des hautes Etudes en Sciences Sociales et la Fédération des Cercles des Sciences sociales de la Municipalité de Tianjin. Communication intitulée : «

L'immeuble Belfran à Tianjin ».

Animation de quatre séances du séminaire « Lectures sociologiques » du département de sociologie de l'Université Beida (Pékin).

### Organization of Research Activities

Coordination du programme ANR 2009-2012 « Lianmin Village/Zhang letian Electronic Database (1949-1999 » en partenariat avec le département de sociologie et d'anthropologie de l'Université Fudan (Shanghai)

Participation au comité éditorial des trois volumes Faire des sciences sociales préparés par les éditions de l'EHESS. Coordination du volume « Comparer » avec Olivier Remaud et Jean-Frédéric Schaub, à publier en 2012.

### Fieldwork mission

Enquête de terrain à Tianjin et à Shanghai du 05/01-01/04/2011 puis du 15/04-01/07/2011

## Sylvie Démurger

### Publications

Sylvie Démurger & Xu Hui "Return migrants: The rise of new entrepreneurs in rural China", *World Development*, October 2011, 39(10): 1847–1861.

Sylvie Démurger, Martin Fournier & Annie Au-Yeung "Assistance et éducation des travailleurs chinois pendant la Grande Guerre – Le rôle du Mouvement Travail-Etudes", in *Les travailleurs chinois dans la Première Guerre Mondiale*, ed. by L. Ma, CNRS Editions, à paraître.

Sylvie Démurger & Xu Hui "Left-behind children and return decisions of rural migrants in China", GATE Working Paper 2011.

### Papers read

Sixteenth World Congress International Economic Association, Tsinghua University, Beijing, July 4-8. Présentation de WP (“Agglomeration economies and individual wage disparities in China”)

European Society for Population Economics Annual Congress (ESPE 2011), Hangzhou, June 16-18. Présentation de WP (“Agglomeration economies and individual wage disparities in China”)

Second Annual SEBA-GATE Workshop, GATE Lyon Saint-Etienne, Ecully, June 7-8. Présentation de WP (“Left-behind children and return decisions of rural migrants in China”)

### Fieldwork mission

Objet: Réunion de travail avec Li Shi, Beijing Normal University

Organisme partenaire: Beijing Normal University

Pays d'accueil: Chine

## CEFC Research Fellows

### Judith Pernin

#### Publication

Compte-rendu de lecture / Book review

Berry Chris, Lu Xinyu, Lisa Rofel (éd.), The New Chinese Documentary Film Movement: For the public record, Hong Kong, Hong Kong University Press, 2010, 320 p., China Perspectives, Hong Kong, CEFC Vol 2, June 2011.

#### Fieldwork mission

Du 8 au 11 juillet 2011 : Beijing : Entretiens avec Prof. Shan Wanli et Zhao Liang

## **Silvio Levi**

### **Publications**

A paraître :

« Le mariage comme Universel : 'Les Noces Romantiques en Touraine' à Shanghai 2010 »

Ethnographie de l'Universel : l'Exposition Internationale de Shanghai 2010 [titre provisoire]

Eds. Brigitte Baptandier

### **Papers read**

Juin 2011, Nanterre. Journée d'étude « Patrimoine et musées dans le monde chinois contemporain ».

« La réhabilitation du temple de la Tisserande à Xi'an : vers une patrimonialisation de la St Valentin chinoise »

Septembre 2011, Paris EHESS. 1er Congrès de l' AFEA. Connaissances No(s) Limit(es).

« Le Mariage comme Universel : 'Les Noces Romantiques en Touraine' à l'exposition Shanghai 2010 »

## **Xénia de Heering**

### **Paper read**

Participation à la Journée des doctorants du CEFC, organisée à Hong Kong le 20 juin 2011.

### **Fieldwork mission**

Xénia de Heering a poursuivi son travail de terrain au Qinghai dans le cadre de son doctorat. Du 23 au 30 juin 2011, elle a effectué des

recherches documentaires au Universities Service Centre de la Chinese University of Hong Kong.

## CEFC Associate Researchers

### Marylène Lieber

#### Publications

Lieber Marylène (2011). « Practitioners of Traditional Chinese Medicine in Switzerland: Competing Justifications for Cultural Legitimacy », *Ethnic and Racial Studies*, (A paraître). Déjà disponible en ligne :

<http://www.tandfonline.com/doi/ref/10.1080/01419870.2011.577227>

Lieber Marylène (2011). « La médecine traditionnelle chinoise en Suisse : entre légitimité culturelle et légitimité professionnelle », *Revue Suisse de Sociologie*, vol. 37, no 3, (A paraître en décembre).

Lévy F., Lieber M., 2011. « Sex and emotion-based relations as a resource in migration. Northern Chinese Women in Paris », *Revue française de sociologie – English issue*, vol. 52, supplément, p. 3-28.

Elie Jérôme, Lieber Marylène, Lutringer Christine (2011). « Migration et développement. Les politiques de la Chine et de l'Inde à l'égard de leurs communautés d'outremer », *Revue internationale de politique de développement*, no 2, p 215-230.

#### Organization of Research Activities

Angeloff Tania, Lieber Marylène (Ed.), *Chinoises au XXIème siècle. Ruptures et continuités*. Travail en cours.

Coordination avec Jacqueline Heinen des entrées pour le genre d'un dictionnaire des inégalités (coordonné par Alain Bihr et Roland Pfefferkorn, publié chez Armand Colin)

#### Fieldwork missions

26 avril – 3 mai 2011 : Hong Kong et Canton, entretiens avec des associations et des entreprises sociale

10-11 mai 2011 : Shanghai, observation d'un audit social dans une usine électronique

15-16 juin 2011 : Hong Kong, observation d'une réunion d'associations dénonçant les problèmes de santé pour les ouvrières de l'électronique.

## **David Bartel**

### **Publications**

Soumission d'un article « Pas de zone interdite dans Ershiyi shiji 二一— Pour les 20 ans de la revue hongkongaise », accepté, à paraître dans Perspectives chinoises, No. 2011/2

Compte rendu du livre de Philippe Paquet, Madame Chiang Kai-shek – Un siècle d'histoire de Chine (Gallimard, 2010), accepté, à paraître dans Perspectives chinois.

### **Papers read**

Rédaction d'une intervention pour une conférence organisée par l'université Sun Yat-sen de Kaohsiung, Taiwan, sur le thème « Révolutions inachevées » du 11 au 13 novembre 2011 (date de dépôt des interventions le 15 septembre 2011).

Participation à la journée des doctorants organisé par le CEFC, le 20 juin 2010.

## **Christoph Steinhardt**

### **Papers read in seminars or conferences**

“Protest Events, a Harmonious Society, and the Transformation of Discourse on Popular Protest in China: A Preliminary Assessment,” Symposium on China's Appeal and its Discontents, Hong Kong Shue



Yan University, Hong Kong, June 20-23, 2011

“Speaking about the Unspeakable: the Politics of Signifying Popular Protest in the People’s Republic of China – Introductory Chapter,” Social Movements Social Justice Workshop, University of California, Irvine, US, February 21, 2011

“Protest Media Events and the Transformation of Public Discourse on Popular Protest in China,” China Chat, University of California, Irvine, US, February 16, 2011

### **Camille Deprez**

Nouveau poste: Research Assistant Professor, School of Communication/Academy of Film, Hong Kong Baptist University (depuis le 1er juin 2011, contrat de 3 ans).

#### **Fieldwork missions**

Du 8 au 22 août 2011 – Mission de recherche à Mumbai (Inde) dans les archives de Films Division, institution étatique en charge de la production et de la conservation des films documentaires et d’actualités.

Mission de repérage et d’exploitation du fonds cinématographique et des publications officielles, entretiens avec des spécialistes du cinéma documentaire indien, financée par le comité de recherche de l’université Baptist de Hong Kong (HKBU research committee).

### **Sonia AU Ka-lai**

Travaux de recherches sur la naissance de la littérature de Hong Kong et ses relations avec la littérature chinoise du Continent et la littérature de l’Occident. Cette thèse a été terminée en juillet 2011 et sa soutenance aura lieu à l’INALCO le 29 septembre 2011.

#### **Papers read**

“Translating Hong Kong” Symposium

Organisateurs : Centre for Humanities Research (CHR), Lingnan University,

en collaboration avec The Hong Kong Central Library and MCCM

Creations et le soutien des médias : MUSE et Paroles de l'Alliance française de Hong Kong

Date: 19 juin 2011

Lieu : Activity Room 1, Ground Floor, Hong Kong Central Library

Sujet de mon discours: Les contre sens de la traduction théâtrale du français en cantonais créés par des malentendus culturels

Journée doctorale du CEFC

Organisateur : CEFC de Hong Kong

Date : 20 juin 2011

Lieu : Salle Victor Segalen du Consulat de Hong Kong.

Théâtre – « Entretiens sur l'œuvre théâtrale de Yasmina Reza Le Dieu du Carnage : du texte original en français à la traduction chinoise »

Organisateur : Hong Kong Repertory Theatre

Dates : 7 et 14 mai 2011

Lieu : Hong Kong City Hall Theatre

**Frédéric Keck**

**Publications**

« The Ruins of Participation: Claude Imbert's Anthropology of Logic

», Paragraph, n°34-2, p. 266-278.

« Live Poultry Markets and Avian Flu on Hong Kong » in L. Coleman (ed), Food : Ethnographic Encounters, Londres, Berg Publishers, p. 49-58.

« La Pensée sauvage aujourd'hui. D'Auguste Comte à Claude Lévi-Strauss », in P. Maniglier (dir.), Le moment philosophique des années 1960 en France, PUF, Paris, 2011, p. 113-124.

(avec T. Giles-Vernick et E. Delarocque) « La surveillance en santé publique : aspect historique et sociopolitique », in P. Astagneau et T. Ancelle (ed.), Surveillance épidémiologique. Principes, méthodes et applications en santé publique, Paris, Lavoisier, p. 310-320.

### Papers read

31 mars -1er avril 2011 : Colloque « Controverses scientifiques » à l'Université de Liège. Intervention sur « Faire mourir et laisser vivre. Réactions bouddhistes et taoïstes à la grippe aviaire »

18-19 avril 2011 : Colloque « Crime and Disease » Center for the History of Medicine de l'Université de Hong Kong. Intervention sur « Violence and Virulence. Avian Flu and Suburban Riots in the French Media in 2005 »

24-26 aout 2011 : « After 1918 : The History of Flu in the 20th and 21st centuries » à l'Ecole des Hautes Etudes en Santé Publique (Rennes). Intervention sur « How Hong Kong became a Sentinel for Avian Flu »

### Organization of Research Activities

22-24 juin 2011 : Organisation du colloque international « Un tournant animaliste en anthropologie ? », Collège de France

2010-2012 : Séminaire de l'équipe « Relations hommes/animaux : questions contemporaines » au Laboratoire d'anthropologie sociale du Collège de France (avec Carole Ferret)

2011-2012 : Séminaire « Catastrophes, risques et sciences sociales » au CERI à Sciences Po (avec Sandrine Revet et Marc Elie)

## David A. Palmer

### Award

The Religious Question in Modern China by Vincent Goossaert and David A. Palmer (University of Chicago Press, released March 2011) was awarded the Hua Yan Award for excellence in the academic study of religion, 2011 by the International Centre for Buddhist Studies, Renmin University of China.

### Publications

David A. Palmer, Glenn Shive and Philip Wickeri, eds. Chinese Religious Life. New York: Oxford University Press, Aug. 2011. 296 pp. Author of chapter 5: "The Body: Healing, Nation, and Transcendence" and chapter 9: "Religion in Chinese Social and Political History;" co-author of chapter 6 "Gender and Sexuality" (with C. Julia Huang and Elena Valussi) and chapter 8: "Religious Philanthropy and Chinese Civil Society" (with André Laliberté and Keping Wu).

David A. Palmer, Paul Katz and Wang Chien-chuan, eds. Special issue on "Redemptive Societies and New Religious Movements in Modern China". Journal of Chinese Theatre, Ritual and Folklore / Minsu Quyi 172 (July 2011). Co-author of "Introduction: Redemptive Societies as Confucian NRMs?" and author of "Chinese Redemptive Societies and Salvationist Religion: Historical Phenomenon or Sociological Category?" Journal of Chinese Theatre, Ritual and Folklore / Minsu Quyi 172, pp. 21-72. Chinese version forthcoming in Zongjiao renleixue 3.

### Papers read

"Transnational Sacralizations: When Chinese Daoist Monks Meet Spiritual Tourists." International Conference on Religion and Ethnicity in China, National University of Singapore, Aug. 25-28.

Keynote presentation: "Initial Reflections on Religion and Social Governance." Summit on China Social Development, Renmin University of China and Yunnan University of Nationalities, Kunming,

Aug. 12-14.

“Gift and Market in the Chinese Religious Economy.” Eighth annual symposium on the social scientific study of religion in China, Fuzhou University, July 1-2.

“Interfaith Dialogue in the Context of Social Development.” Conference on interfaith dialogue, Lanzhou University, May 11-12.

### Organization of Research Activities

“International Workshop on the Comparative Ethnography of Local Daoist Ritual.” Conference co-organizer, Hong Kong University, April 21-23, 2011. Sponsored by the Fei Ngan Tung Buddhism and Taoism Society. Co-organized by the HKU Department of Sociology and Centre for Anthropological Research, the CUHK Centre for East Asian Studies and the UGC AoE Scheme on the Historical Anthropology of Chinese Society.

“The Jiao Rituals in Huanghua Township of Yingde City, Guangdong Province” (with Tam Wai-lun). International Workshop on the Comparative Ethnography of Local Daoist Ritual, Hong Kong University, 21-23 April.

### Fieldwork mission

Field research and interviews on grassroots volunteer groups for the project “Volunteerism in contemporary China: Moral discourse and social spaces” conducted in May, July and August in Lanzhou, Guangzhou, Chengdu and Kunming.